

СЛОВАРЬ

ТЕМАТИЧЕСКИЙ

РУССКО- КИТАЙСКИЙ

Для активного изучения слов
и закрепления словарного запаса

Транскрипционная система
Палладия

7000 слов

УДК 811.161.1'374=581.11
ББК 81.2 Кит-4
Р 88

Р 88 Русско-китайский тематический словарь. 7000 слов. Транскрипционная система Палладия — М.: T&P Books Publishing, 2014. — 198 с.
ISBN 978-1-78071-989-4

Данная книга содержит более 7000 наиболее употребительных слов, организованных по тематическому принципу. 198 тем словаря охватывают основные сферы повседневной деятельности человека, бизнеса, науки, культуры.

Словарь предназначен для активной работы со словарным запасом, для расширения и систематизации знаний иностранной лексики. Издание будет полезно как при самостоятельном изучении языка, так и в качестве дополнительного пособия к основному курсу.

Пособие снабжено удобной кириллической транслитерацией, которая предназначена для использования в случае сомнений в произношении того или иного слова.

УДК 811.161.1'374=581.11
ББК 81.2 Кит-4

Полное или частичное воспроизведение или распространение материалов издания в печатной, электронной, аудиовизуальной или иной форме запрещено без письменного разрешения издателя.

No part of this book may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical including photocopying, recording or by information storage and retrieval system, without permission in writing from the publishers.

СОДЕРЖАНИЕ

Фонетика. Основные правила чтения	11
Список сокращений	13
ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ	15
основные понятия часть 1	15
1. Местоимения	15
2. Приветствия. Прощания. Извинения. Благодарность	15
3. Числа от 1 до 100	16
4. Числа от 100	17
5. Числа. Дроби	18
6. Числа. Математические действия	18
7. Числа. Разное	18
8. Самые важные глаголы - 1	19
9. Самые важные глаголы - 2	19
10. Самые важные глаголы - 3	20
11. Самые важные глаголы - 4	21
12. Цвета	22
13. Вопросы	23
14. Вводные и служебные слова. Наречия - 1	24
15. Вводные и служебные слова. Наречия - 2	26
основные понятия часть 2	27
16. Дни недели	27
17. Часы. Время суток	27
18. Месяцы. Времена года	28
19. Время. Разное	30
20. Противоположности	31
21. Линии и формы	33
22. Меры измерения	34
23. Ёмкости	35
24. Материалы	35
25. Металлы	36
ЧЕЛОВЕК	38
человек тело человека	38
26. Человек. Общие понятия	38
27. Анатомия	38

28. Голова	39
29. Тело	40
одежда аксессуары	41
30. Верхняя одежда	41
31. Одежда	41
32. Одежда. Бельё	42
33. Головной убор	42
34. Обувь	42
35. Ткани. Материалы	43
36. Аксессуары	43
37. Одежда. Разное	44
38. Предметы личной гигиены. Косметика	45
39. Украшения. Драгоценности	46
40. Часы	46
питание	47
41. Продукты	47
42. Напитки	48
43. Овощи	49
44. Фрукты. Орехи	50
45. Сладости. Хлеб	51
46. Блюда	51
47. Приправы. Специи	52
48. Приём пищи	53
49. Сервировка стола	54
50. Ресторан	54
семья родственники окружающие	56
51. Анкета. Анкетные данные	56
52. Семья. Родственники	56
53. Друзья. Знакомые. Коллеги	57
54. Женщина. Мужчина	58
55. Возраст	59
56. Ребёнок	59
57. Супруги. Супружеская жизнь	60
человек чувства разное	62
58. Чувства. Состояние человека	62
59. Черты характера. Личность	63
60. Сон. Состояние сна	64
61. Юмор. Смех. Радость	65
62. Общение. Диалог. Разговор - 1	66
63. Общение. Диалог. Разговор - 2	67
64. Общение. Диалог. Разговор - 3	68

65. Согласие. Несогласие. Одобрение	69
66. Успех. Удача. Поражение	69
67. Обиды. Ссора. Негативные эмоции	70

медицина 72

68. Болезни	72
69. Симптомы болезней. Лечение - 1	73
70. Симптомы болезней. Лечение - 2	74
71. Симптомы болезней. Лечение - 3	75
72. Врачи	76
73. Лекарства. Принадлежности	76
74. Курение. Табачные изделия	77

ЧЕЛОВЕК | СРЕДА ОБИТАНИЯ 78

город 78

75. Город. Жизнь в городе	78
76. Городские учреждения	79
77. Городской транспорт	80
78. Достопримечательности	81
79. Покупки	82
80. Деньги	83
81. Почта	84

жилище 86

82. Дом. Жилище	86
83. Дом. Подъезд. Лифт	87
84. Дом. Дверь. Замок	87
85. Загородный дом. Дом в деревне	88
86. Замок. Дворец	88
87. Квартира	89
88. Квартира. Уборка	89
89. Мебель. Интерьер	89
90. Постельные принадлежности	90
91. Кухня	90
92. Ванная комната	92
93. Бытовая техника	92
94. Ремонт	93
95. Водопровод	94
96. Пожар	94

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЧЕЛОВЕКА 96

работа | бизнес | часть 1 96

97. Банк	96
98. Телефон. Общение по телефону	97

99. Телефон. Мобильный телефон	97
100. Канцелярские принадлежности	98
работа бизнес часть 2	99
101. Средства массовой информации	99
102. Сельское хозяйство	100
103. Стройка. Строительные работы	101
профессии занятия	103
104. Поиск работы. Увольнение	103
105. Люди в среде бизнеса	103
106. Профессии в сфере услуг	105
107. Военные профессии. Звания	105
108. Государственные и религиозные служащие	106
109. Профессии в сельском хозяйстве	107
110. Профессии в области искусства	107
111. Профессии различные	108
112. Занятия. Социальное положение	109
спорт	111
113. Виды спорта. Спортсмены	111
114. Виды спорта. Разное	112
115. Спортивный зал	113
116. Спорт. Разное	113
образование	115
117. Школа	115
118. Высшее учебное заведение	116
119. Названия наук и дисциплин	117
120. Письмо. Части речи. Орфография	117
121. Изучение иностранных языков	118
122. Сказочные персонажи	119
123. Знаки зодиака	120
искусство	121
124. Театр	121
125. Кино	122
126. Изобразительное искусство	123
127. Литература. Поэзия	124
128. Цирк	125
129. Музыка. Эстрада	125

отдых развлечения туризм	127
130. Турпоездка	127
131. Гостиница	127
132. Книга. Чтение	128
133. Охота. Рыбалка	130
134. Игры. Бильярд	131
135. Игры. Карты	131
136. Отдых. Игры. Разное	131
137. Фотография	132
138. пляж	133
ТЕХНИКА ТРАНСПОРТ	135
техника	135
139. Компьютер	135
140. Интернет. E-mail	136
транспорт	138
141. Самолёт	138
142. Поезд	139
143. Корабль	140
144. Аэропорт	141
145. Велосипед. Мотоцикл	142
автомобиль	144
146. Автомобиль. Виды	144
147. Автомобиль. Кузов	144
148. Автомобиль. Салон	145
149. Автомобиль. Двигатель	146
150. Автомобиль. Авария. Ремонт	147
151. Автомобиль. Дорога	148
ЛЮДИ СОБЫТИЯ	150
события в жизни человека	150
152. Праздник. Событие	150
153. Похороны	151
154. Война. Люди	151
155. Война. Военные действия - 1	153
156. Оружие	154
157. Первобытные люди	155
158. Средние века	156
159. Правитель. Шеф. Руководитель	158
160. Нарушения закона. Преступники - 1	159
161. Нарушения закона. Преступники - 2	160
162. Полиция. Закон - 1	161

163. Полиция. Закон - 2	162
ПРИРОДА	164
планета часть 1	164
164. Космос	164
165. Планета Земля	165
166. Части света	166
167. Море. Океан	166
168. Горы	167
169. Река	168
170. Лес	169
171. Природные ресурсы	170
планета часть 2	172
172. Погода	172
173. Стихия	173
фауна	174
174. Млекопитающие. Хищники	174
175. Дикие животные	174
176. Домашние животные	176
177. Собака. Породы	177
178. Звуки, издаваемые животными	177
179. Птицы	178
180. Птицы. Пение. Звуки	179
181. Рыбы. Морские животные	179
182. Земноводные. Пресмыкающиеся	180
183. Насекомые. Беспозвоночные	180
184. Животные. Части тела	181
185. Животные. Среда обитания	182
флора	183
186. Деревья	183
187. Кустарники	184
188. Грибы	184
189. Фрукты. Ягоды	184
190. Цветы. Растения	185
191. Зерновые	186
СТРАНОВЕДЕНИЕ	188
страны национальности	188
192. Политика. Правительство - 1	188
193. Политика. Правительство - 2	189

194. Страны. Разное	190
195. Мировые религии. Конфессии	191
196. Религии. Люди	192
197. Вера. Христианство. Ислам	193
РАЗНОЕ	196
термины общего характера	196
198. Термины общего характера	196

ФОНЕТИКА. ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ

Буква	китайский пример	Звук	русский пример
a	tóufa	[a]	брак, мама
ai	hǎi	[ai]	слайд
an	bèipàn	[an]	кран, транспорт
ang	pīncháng	[ā]	а + носовой н
ao	gǎnmào	[aʊ]	страус, нокаут
b	Bànfǎ	[p]	пиво, капать
c	cǎo	[tʃh]	буквосочетание тсх
ch	chē	[tʃh]	буквосочетание чх
d	dīdá	[t]	трава, рот
e	dēngjī	[ɛ]	ретро, эхо
ei	běihǎi	[ei]	брейк
en	xúnwèn	[ə]	ослабленное э
eng	bēngkul	[ɛ̃]	э + носовой н
er	érzi	[ɛr]	грассирующее сочетание эрр
f	fǎyuàn	[f]	фото, шарф
g	gōnglǔ	[k]	кот, король
h	hǎitún	[h]	хобот, петух
i	fēiji	[i:]	тигр, синица
ia	jiā	[ja]	яблоко, яхта
ian	kànjiàn	[jʌn]	буквосочетание йан
ie	jiéyuē	[je]	буквосочетание йэ, йе
in	cónglín	[i:n]	буквосочетание ин с долгим и
j	jīqì	[tʃ]	тщетно
k	kuàilè	[kh]	как в - к Харитону
l	lúnzi	[l]	линия, ствол
m	hémǎ	[m]	мороз, дом
n	nǐ hǎo	[n]	номер, сторона
o	yībō	[ɔ]	трось, крот
ong	chénggōng	[ʊ]	у + носовой н
ou	běiměizhōu	[ɔʊ]	соус, клоун
p	pào	[ph]	буквосочетание пх
q	qíáo	[tʃh]	сочетание чьх
r	rè	[ʒ]	жизнь
s	sàipǎo	[s]	сила, трус
sh	shāsi	[ʃ]	щит, чаща
t	tūrán	[th]	буквосочетание тх
u	dáfu	[u], [ʊ]	круг, округа
ua	chuán	[ua]	буквосочетание уа
un	yúchūn	[u:n], [ʊn]	латунный, шалун

Буква	китайский пример	Звук	русский пример
ü	lǚxíng	[y]	трюфель, рюмка
ün	shěnyùn	[jun]	немецкий grün
uo	zuòwèi	[uo]	буквосочетание uo
w	wùzhì	[w]	ввод, вверх
x	xīōo	[e]	роща, овощ
z	zérèn	[ts]	цапля
zh	zhǎo	[dʒ]	джаз, джунгли

Комментарии

Первый тон (высокий ровный) обозначается макроном (ˉ) над гласной.

Второй тон (восходящий от среднего уровня к высокому) обозначается острым ударением (акутом) (ˊ).

Третий тон (низкий понижающийся, а затем восходящий до среднего уровня) обозначается гачеком (ˇ).

Четвёртый тон (падающий от высокого уровня к низкому) отмечается на письме тупым ударением (грависом).

Пятый, нейтральный тон не выражается на письме.

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ используемых в словаре

авто	- автомобильный термин
в чём-л.	- в чём-либо
вежл.	- вежливый
воен.	- военный термин
географ.	- географический термин
геометр.	- геометрический термин
глаго.	- глагол
ед.ч	- единственное число
жд	- железнодорожный
жен.	- женский
животн.	- животные
и т.п.	- и тому подобное
исчисл.	- исчисляемый
какого-л.	- какого-либо
кем-л.	- кем-либо
кого-л.	- кого-либо
комп.	- компьютерный термин
кому-л.	- кому-либо
косметич.	- косметический термин
кулинарн.	- кулинарный термин
лингв.	- лингвистический термин
литер.	- литературный термин
матем.	- математический термин
мед.	- медицинский термин
мн.ч	- множественное число
муж.	- мужской
муз.	- музыкальный термин
напр.	- например
неисчисл.	- неисчисляемый
неодуш.	- неодушевленный
одуш.	- одушевленный
перен.	- переносный смысл
пр.	- прочее
прил.	- прилагательное
разг.	- разговорный
рел.	- религиозный термин
собирает.	- собирательное
спорт.	- спортивный термин
строит.	- строительный термин
сущ.	- существительное
ТВ	- телевидение
фото	- относящийся к фотографии
футб.	- футбольный термин

хокк.	- хоккейный термин
чем-л.	- чем-либо
чему-л.	- чему-либо
что-л.	- что-либо
шахм.	- шахматный термин
электр.	- электричество

ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ

основные понятия | часть 1

1. Местоимения

я	我	wǒ
ты	你	nǐ
он	他	tā
она	她	tā
оно	它	tā
мы	我们	wǒ mēn
вы	你们	nǐ mēn
они (муж. род)	他们	tā mēn
они (жен. род)	她们	tā mēn

2. Приветствия. Прощания. Извинения. Благодарность

Здравствуй!	你好!	nǐ hǎo!
Здравствуйте!	你们好!	nǐ mēn hǎo!
Доброе утро!	早上好!	zǎo shàn hǎo!
Добрый день!	午安!	ǔ ān!
Добрый вечер!	晚上好!	wǎn shàn hǎo!
здороваться	问好	wèn hǎo
Привет!	你好!	nǐ hǎo!
привет, приветствие	问候	wèn hòu
приветствовать	欢迎	huān yíng
Как дела?	你好吗?	nǐ hǎo ma?
Что нового?	有什么新消息?	yǒu shénme xīn xiāoxi?
До свидания!	再见!	zài jiàn!
До скорой встречи!	回头见!	huí tóu jiàn!
Прощай! Прощайте!	再见!	zài jiàn!
прощаться	说再见	shuō zài jiàn
Пока!	回头见!	huí tóu jiàn!
Спасибо!	谢谢!	xièxiè!
Большое спасибо!	多谢!	dōngxiè!
Пожалуйста (ответ)	不客气	bù kèqì
Не стоит благодарности	不用谢谢!	bùyòng xièxiè!
Не за что	没什么	méi shénme

Извини! Извините!	请原谅	цйн юань лян
извиняться	道歉	дào цянь
Мои извинения.	我道歉	вǒ dào цянь
Простите!	对不起!	дуй бу цй!
прощать (кого-л.)	原谅	юань лян
пожалуйста (при просьбе)	请	цйн
Не забудьте!	别忘了!	бэ ван лэ!
Конечно!	当然!	дāн жань!
Конечно нет!	当然不是!	дāн жань бу ши!
Согласен!	同意!	тун й!
Хватит!	够了!	гòу лэ!

3. Числа от 1 до 100

0 ноль	零	лин
1 один	一	й
2 два	二	эр
3 три	三	сāнь
4 четыре	四	сы
5 пять	五	ў
6 шесть	六	лю
7 семь	七	цй
8 восемь	八	ба
9 девять	九	цзю
10 десять	十	ши
11 одиннадцать	十一	ши й
12 двенадцать	十二	ши эр
13 тринадцать	十三	ши сāнь
14 четырнадцать	十四	ши сы
15 пятнадцать	十五	ши ў
16 шестнадцать	十六	ши лю
17 семнадцать	十七	ши цй
18 восемнадцать	十八	ши ба
19 девятнадцать	十九	ши цзю
20 двадцать	二十	эрши
21 двадцать один	二十一	эрши й
22 двадцать два	二十二	эрши эр
23 двадцать три	二十三	эрши сāнь
30 тридцать	三十	сāньши
31 тридцать один	三十一	сāньши й
32 тридцать два	三十二	сāньши эр
33 тридцать три	三十三	сāньши сāнь
40 сорок	四十	сыши
41 сорок один	四十一	сыши й

42 сорок два	四十二	сы́ши эр
43 сорок три	四十三	сы́ши сáнь
50 пятьдесят	五十	ўши
51 пятьдесят один	五十一	ўши й
52 пятьдесят два	五十二	ўши эр
53 пятьдесят три	五十三	ўши сáнь
60 шестьдесят	六十	лю́ши
61 шестьдесят один	六十一	лю́ши й
62 шестьдесят два	六十二	лю́ши эр
63 шестьдесят три	六十三	лю́ши сáнь
70 семьдесят	七十	цй́ши
71 семьдесят один	七十一	цй́ши й
72 семьдесят два	七十二	цй́ши эр
73 семьдесят три	七十三	цй́ши сáнь
80 восемьдесят	八十	ба́ши
81 восемьдесят один	八十一	ба́ши й
82 восемьдесят два	八十二	ба́ши эр
83 восемьдесят три	八十三	ба́ши сáнь
90 девяносто	九十	цзю́ши
91 девяносто один	九十一	цзю́ши й
92 девяносто два	九十二	цзю́ши эр
93 девяносто три	九十三	цзю́ши сáнь

4. Числа от 100

100 сто	一百	й ба́й
200 двести	两百	ля́н ба́й
300 триста	三百	сáнь ба́й
400 четыреста	四百	сы́ ба́й
500 пятьсот	五百	ў ба́й
600 шестьсот	六百	лю́ ба́й
700 семьсот	七百	цй́ ба́й
800 восемьсот	八百	ба́ ба́й
900 девятьсот	九百	цзю́ ба́й
1000 тысяча	一千	й ця́нь
2000 две тысячи	两千	ля́н ця́нь
3000 три тысячи	三千	сáнь ця́нь
10000 десять тысяч	一万	й ва́нь
100000 сто тысяч	十万	ши́ ва́нь
миллион	百万	ба́й ва́нь
миллиард	十亿	ши́й

5. Числа. Дроби

дробь	分数	фэньшү
одна вторая	二分之一	эрфэнь чжйй
одна третья	三分之一	сэньфэнь чжйй
одна четвертая	四分之一	сыфэнь чжйй
одна восьмая	八分之一	бэфэнь чжйй
одна десятая	十分之一	шифэнь чжйй
две третьих	三分之二	сэньфэнь чжйэр
три четвёртых	四分之三	сыфэнь чжйсэнь

6. Числа. Математические действия

вычитание	減法	цзянь фǎ
вычитать	減, 減去	цзянь, цзянь цюй
деление	除法	чү фǎ
делить	除	чү
сложение	加法	цзя фǎ
сложить (матем.)	加	цзя
прибавлять	加	цзя
умножение	乘法	чэн фǎ
умножать	乘	чэн

7. Числа. Разное

цифра	数字	шү цзы
число	数	шү
числительное	数词	шү цы
минус	负号	фү хào
плюс	正号	чжэн хào
формула	公式	гүн ши
вычисление	计算	цэй суань
считать	计算	цэй суань
подсчитывать	结算	цзэ суань
сравнивать	比较	бй цзяо
Сколько?	多少?	дōшао?
сумма	和	хэ
результат	结果	цзэ гō
остаток	余数	юй шү
несколько	几个	цэй гè
немного	不多	бү дō
остальное	剩下的	шэн ся дэ
полтора	一个半	й гè бән

дюжина	一打	й дá
пополам (на 2 части)	成两半	чэн лян бáнь
поровну	平均地	пін цзюнь дэ
половина	一半	й бáнь
раз	次	цý

8. Самые важные глаголы - 1

бежать	跑	pǎo
бояться	害怕	хái пà
брать	拿	ná
быть	当	dān
видеть	见, 看见	цзянь, кáнь цзянь
владеть	拥有	юнь ю
возражать	反对	фáнь дуй
входить (в комнату и т.п.)	进来	цзйнь лáй
выбирать	选	сюáнь
выходить (из дома)	走出去	цзюу чү цюй
говорить (разговаривать)	说	шō
готовить (обед)	做饭	цзò фáнь
давать	给	гǎй
делать	做	цзò
доверять	信任	сйнь жэнь
думать	想	сян
жаловаться	抱怨	бáо юáнь
ждать	等	дэнь
забывать	忘	wàng
завтракать	吃早饭	чи цзáо фáнь
заказывать	订	дйнь
заканчивать	结束	цзэ шү
замечать (увидеть)	注意到	чжү и дáо
записывать	记录	цзй лү
защищать (страну)	保卫	бáо вэй
звать (на помощь и т.п.)	呼	хү
знать (кого-л.)	认识	жэнь ши
знать (что-л.)	知道	чжй дáо

9. Самые важные глаголы - 2

играть	玩	wáнь
идти	走	цзюу
извиняться	道歉	дáо цянь
изменить (поменять)	改变	гáй бянь
изучать	学习	сюэ сй

иметь	有	йǒ
интересоваться	对 ... 感兴趣	дуйй ... гǎнь сǐн цюй
информировать	通知	тун чжй
искать ...	寻找	сиюнь чжǎо
контролировать	控制	кун чжй
красть	偷窃	тōу цè
кричать	叫喊	цзяо хǎнь
купаться (в море и т.п.)	去游泳	цюй ю юн
лететь	飞	фэй
ловить	抓住	чжуǎ чжў
ломать	打破	дǎ пò
любить (кого-л.)	爱	ай
молиться	祈祷	ци дǎо
молчать	沉默	чэнь мò
мочь	能	нэн
наблюдать	观察	гуǎнь чá
надеяться	希望	сй вǎн
наказывать	惩罚	чэн фá
настаивать (упорствовать)	坚持	цзянь чй
находить	找到	чжǎо дǎо
начинать	开始	кǎй шй
недооценивать	轻视	цйн шй
нравиться	喜欢	сй хуань
обедать	吃午饭	чй ў фǎнь
обещать	承诺	чэн нò
обманывать	骗	пянь
обсуждать	讨论	тǎо лунь
объединять	联合	лянь хэ
объяснять	说明	шò мйн
означать	表示	бǎо шй
освобождать (город)	解放	цзё фǎн
оскорблять	侮辱	ў жў
останавливаться	停	тйн
отвечать	回答	хуэй дá
отгадать	猜中	цай чжун
отказываться	拒绝	цзюй цзюэ
открывать (дверь и т.п.)	开	кǎй
отправлять	寄	цзй
охотиться	打猎	дǎ лè
ошибаться	犯错	фǎнь цò

10. Самые важные глаголы - 3

падать	跌倒	дё дǎо
переводить (текст)	翻译	фǎнь й

писать	写	сě
плавать	游泳	ююнь
плакать	哭	кū
планировать	计划	цзй хуà
платить	付, 支付	фў, чжй фў
поворачивать	转弯	чжуа́нь вāнь
повторять	重复	чўн фў
подписывать	签名	цянь мин
подсказать (отгадку)	暗示	а́нь ши
показывать	展示	чжа́нь ши
помогать	帮助	ба́н чжў
понимать	明白	мин бай
предвидеть (ожидать)	预见	юй цзянь
предлагать	提议	тй й
предпочитать	宁愿	нин юа́нь
предупреждать	警告	цзйн га̀о
прекращать	停止	тйн чжй
приглашать	邀请	яо цйн
приезжать	来到	ла́й да̀о
приказывать	命令	мин лйн
принадлежать	属于	шў юй
пробовать (пытаться)	试图	ши тў
продавать	卖	ма́й
продолжать	继续	цзй сўй
произносить (слово)	发音	фа́ йнь
пропускать (занятия и т.п.)	错过	цò гò
просить	请求	цйн цю́
прощать	原谅	юа́нь лян
прятать	藏	ца́н
путать (ошибаться)	混淆	хўнь ся̀о
работать	工作	гўн цзò
разрешать	允许	юнь сўй
рассчитывать на ...	指望	чжй ва́н
резервировать	预订	юй дйн
рекомендовать	推荐	тўй цзянь
ронять	掉	дя̀о
ругать	责骂	цзэ ма́
руководить (чем-л.)	管理	гуа́нь лй
рыть	挖	ва́

11. Самые важные глаголы - 4

садиться	坐下	цзò ся
сказать	说	шò
следовать за ...	跟随	гэнь сўй